

LA CASA



allar



almirez



andaderas



balde



barreñón



barril



barrila



baúl



bota de vino



Vivienda familiar hacia los años 60

ACEITERA. *f.* Recipiente para guardar el aceite.

ALACENA. *f.* Armario donde se guardan utensilios de cocina y alimentos.

ALCOBA. *f.* Dormitorio sin puerta que comunica con otra habitación por la que se accede.

- **ALLAR.** *m.* Llar. Cadena que pende del *cañón* de la *cocina de campana*. En su parte inferior tiene un gancho para sujetar las calderas sobre el fuego.

ALMIREZ. *f.* Recipiente metálico en el que se machaca pan, ajo, perejil...

ANDADERAS. *f. pl.* Aparato en el que se enseñaba a andar a los niños.

- **APAÑO.** *m.* Dejadez en el orden de una estancia o en el vestir.

APARADOR. *m.* Mueble que contiene lo necesario para servir una mesa de comedor.

- **ARRIMADERO.** *m.* Leño grueso o tronco que se pone en la parte posterior del hogar y que sirve de soporte de la leña del fuego.

ASCUA. *f.* Trozo de madera o carbón ardiendo sin llama.

Está en [sobre] ascuas. DRAE.

Arrimar alguien el ascua a su sardina. *fr.* DRAE.

- **ASCUARRIL.** *m.* Conjunto de *ascuas* abundantes de un fuego.

ASTILLA. *f.* Trozo de madera que se produce cuando se raja madera. // *f.* Cualquier trozo irregular que salta cuando se corta o se trabaja madera.

ATRANCAR. *v.* Asegurar la puerta por dentro con una *tranca* o cerradura.

AZULEJO. *m.* Baldosín esmaltado de cocinas y cuartos de baño.

BADIL. *m.* Paleta metálica para recoger la basura o las ascuas del brasero o fuego.

BALDE. *m.* Recipiente metálico utilizado en las faenas domésticas.

De balde. *loc. adv.* DRAE.

En balde. *loc. adv.* DRAE.

BANCO. *m.* Asiento, con respaldo o sin él, en el que pueden sentarse varias personas.

BANQUETA. *f.* Asiento sin respaldo para una ñipersona.

BARREÑO. *m.* Recipiente, generalmente de barro, más ancho por la boca que por el asiento, que tiene diversos usos.

- **BARREÑÓN.** *m.* *Barreño* grande.

BARRIL. *m.* Recipiente panzudo de barro poroso con un asa, vientre abultado y un cuello estrecho con una sola boca para contener agua.

BARRILA. *f.* Recipiente con dos bocas, una para llenarla y otra para beber por ella.

Dar la barrila. *fr.* DRAE.

BAÚL. *m.* Mueble en forma de cajón que sirve para guardar ropa.

BLANCO DE ESPAÑA. *m.* Sustancia con la que se blanqueaba el interior de las viviendas.

BLANQUEAR. *v.* Pintar de blanco con cal, jalbegue o pintura blanca las paredes, los techos o a las fachadas de los edificios.

- **BOLLETE.** *m.* Adorno que remata la parte superior de la *chimenea de campana*.

- **BOLSA DE AGUA.** *f.* La que contiene agua caliente y se lleva a la cama.

BOTA. *f.* Recipiente de cuero, impermeabilizado interiormente con pez, que remata en un cuello con brocal por donde se llena de vino.

- **BOTELLA DE AGUA CALIENTE.** *f.* La que contiene agua caliente como medio de calentar la cama.

BOTIJA. *f.* *Barrila.*

Hecho una botija. *loc. adj.* DRAE.

BOTIJO. *m.* *Barril.*

BRASERO. *m.* Pieza de metal, ordinariamente circular, con borde, en la cual se echan ascuas para calentarse. Suele ponerse sobre una tarima, caja o pie de madera.

CACHARRO. *m.* Vasija o recipiente para usos de la cocina. // *m.* Aparato viejo, deteriorado o que funciona mal.

Echar un cacharro. *fr.* Tomar una consumición en el bar.

CACHIVACHE. *m.* Chisme, trasto, cosa poco útil y que estorba.

CACILLO. *m.* Cazo pequeño.

CALDERA. *f.* Vasija grande, redonda y de metal, generalmente de cobre, donde se calientan o se cuecen ciertas sustancias.

- **CALDERETA.** *f.* Recipiente más pequeño que el caldero.

CALDERO. *m.* Cubo, recipiente destinado a contener agua.

CAMA. *f.* Conjunto formado por un armazón con colchón, almohada y sábanas, destinado a que las personas se acuesten en él.

Al que tiene cama y duerme en el suelo, no hay que tenerle duelo. *refr.*

El mejor invento, la cama. *exp.*

CANALÓN. *m.* Conducto semicilíndrico que recoge el agua de los tejados.

CANDIL. *m.* Utensilio alimentado con aceite y que se usaba para alumbrar.

Esta y la del candil, torcida. *fr.* Lo que se ha dicho es falso.

CÁNTARO. *m.* Recipiente de barro, estrecho de boca y ancha barriga, con un asa.

Tanto va el cántaro a la fuente... [que al final se rompe]. *refr.* DUE.

- **CANTILLAR.** *m.* Poyo. Asiento de piedra que aparece delante de la vivienda. // *m.* Suelo de cantos. // *m.* Acera frente a la puerta de la casa.

CAÑÓN DE LA CHIMENEA. *m.* Conducto de humo que, atravesando todos los pisos de un edificio, sobresale del tejado.

CAPAZO. *m.* Cesta tejida con fibra vegetal en la que se portaba los alimentos de la compra.

CASA. *f.* Edificio destinado a vivienda familiar.

Barrer para casa. *fr.* DRAE.

Casa con dos puertas, mala es de guardar. *refr.*

Como Pedro por su casa. *loc. adv.* DRAE.

Como una casa. *loc. adj.* DRAE.

El casado casa quiere. *fr.* DUE.

Es como de casa. *fr.* Se dice de la persona a la que se trata con confianza e intimidad.

Empezar la casa por el tejado. *fr.* DUE.

Es una verdad como una casa [un templo]. *exp.*

Esto parece una casa de putas. *exp.* DRAE.

Faltar de casa. *exp.* Estar ausente de ella por viaje u otra causa.

Lo mejor de cada casa. *exp.* Se dice de forma irónica y burlona al encontrarse a varias personas juntas.

Los unos por los otros y la casa sin barrer. *refr.*

Tira [echa] la casa por la ventana. *fr.* DRAE.

CATRE. *m.* Cama.

CAZO. *m.* Utensilio de cocina que consta de un mango largo y un cuenco semiesférico es un extremo y que se utiliza para trasvasar líquidos. // *m.* Recipiente más pequeño que una cazuela pero con un mango largo.

CAZUELA. *f.* Recipiente ancho de cocina y con dos asas, donde se guisa. // *f.* Contenido de ella.

CERROJO. *m.* Barra de hierro en forma T, que está sostenida horizontalmente por dos anillos, que cierra la puerta o ventana.

Es como el cerrojo del purgatorio. *fr.* Tiene poca capacidad intelectual.

Es más corto que el cerrojo del purgatorio. *fr.* Tiene poca capacidad intelectual.

CESTA. *m.* Recipiente de mimbre con asas.

CHAPA. *f.* Pieza de hierro que cubre la cocina económica.

CHIMENEA. *f.* Conducto para que salga el humo de una cocina, estufa... La **chimenea de campana** tiene forma cónica. También se la conoce a ésta por **chimenea serrana**.

- **CIAMBRERA.** *f.* Fiambrera. Recipiente con tapa en el que se lleva la comida al campo.

- **CIGÜEÑA.** *f.* Barra metálica que sobresale del fogón de la cocina de campana en el que se cuelga el *allar*.

CLARABOYA. *f.* Ventana abierta en el techo.

COCINA. *f.* Parte de la casa donde se hace fuego y se guisa. // En la **cocina francesa** el fuego se hace sobre el suelo, situado al costado de la estancia y el humo sale por una chimenea prismática, que comienza a metro y medio del fogón de piedra. Se guarnece con un marco y una repisa en su parte superior. // La **cocina económica** es un aparato de hierro en el cual la circulación de la llama y el humo del fogón comunica el calor a varios compartimentos y economiza así combustible.

COLADOR. *m.* Utensilio de cocina con forma de cazo con una malla metálica para colar líquidos.

COLCHA. *f.* Tejido que cubre la cama y que sirve de adorno y abrigo.

CÓMODA. *f.* Mueble del dormitorio con cajones para guardar ropa.

- **CORBETERA.** *f.* Cobertera. Tapadera de *pucheros* y cazuelas.

- **CORONAL.** *m.* Remate final y exterior de de la chimenea de campana.

- **CUARTERÓN.** *m.* Puertecilla de la mitad superior de las antiguas puertas de las viviendas.

- **CUARTILLEJO.** *m.* Puertecilla de una sola hoja que cubre el interior de la ventana.

- **CUARTILLO.** *m.* Puertecilla de una sola hoja que cubre el interior de la ventana.

CUARTO. *m.* Habitación de una vivienda. // **Cuarto oscuro.** *m.* Habitación de una vivienda, carente de luz exterior, y que suele destinarse a trastero.

Cuarto oscuro. *m.* Habitación a la que se amenaza con llevar a los niños con mal comportamiento.

CUCHARÓN. *m.* Cuchara grande, que sirve para repartir alimentos en la mesa.



brasero



caldera



caldero



candil



cántaro



chimenea de campana



ciambra



cigüeña con allar y caldera



cucharrena



escarpia



farol



fiambreira



gatera



librillo

CUCHARRENA. *f.* Paleta formada por un disco de metal y un mango largo. Se emplea para dar vuelta a las viandas que se cocinan en una sartén grande.

CUNA. *f.* Cama pequeña para niños recién nacidos.

DESATRANCAR. *v.* Quitar a la puerta la *tranca* para abrirla.

DESPENSA. *f.* Cuarto en el que se guardan alimentos y enseres de la cocina.

DESVÁN. *m.* Parte más alta de la casa, debajo del tejado, en el que se suele guardar objetos inútiles o en desuso.

• **DISPENSA.** *f.* *Dispensa.*

EMBUDO. *m.* Utensilio de forma cónica, rematado en un tubo estrecho, que sirve para rellenar recipientes con líquido.

ENCHUFE. *m.* Dispositivo formado por dos piezas para establecer una conexión eléctrica.



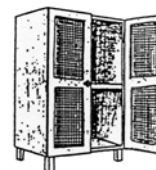
fuelle



garrafón



jarro



mosquero

Tener enchufe. *fr.* DRAE.

ENJALBEGAR. *v.* Jalbegar. Pintar con *jalbegue* las paredes.

ESCALERA. *f.* Serie de escalones que sirven para subir a los pisos de un edificio.

ESCARPIA. *f.* Clavo curvo para colgar cosas.

ESCOBA. *f.* Utensilio compuesto por un haz de filamentos flexibles para barrer el suelo.

ESPUMADERA. *f.* Paleta ligeramente cóncava y con agujeros, con que se quita la espuma del caldo o se saca de la sartén lo que se fríe o guisa en ella.

• **ESTIJERAS.** *f. vulg.* Tijeras.

• **ESTRÉBEDES.** *f. vulg.* Trébede.

ESTROPAJO. *m.* Porción de cualquier material, que sirve para fregar.

FALLEBA. *f.* Dispositivo para cerrar puertas y balcones, consistente en una varilla de hierro curvada en sus extremos.

FAROL. *m.* Utensilio para alumbrar con una caja transparente que evita que se apague la llama que se pone en su interior.

FUEGO. *m.* Materia que arde desprendiendo luz y calor. // *m.* Quemador de una cocina de gas.

Atizar el fuego. *fr.* DRAE.

El que con fuego juega, sale chamuscado. *refr.*

Estar entre dos fuegos. *fr.* DRAE.

¡Fuego! *interj.* DRAE.

Jugar con fuego. *fr.* DRAE.

Pegar fuego. *fr.* DRAE.

Romper el fuego. *fr.* DRAE.

Tocar a fuego. *fr.* DRAE.

FUELLE. *m.* Instrumento para recoger aire y lanzarlo con una dirección determinada. Con él se avivan las ascuas de la cocina o de la fragua.

FUENTE. *f.* Plato grande que se usa para servir los alimentos.

GARRAFÓN. *m.* Vasija ancha de cuello largo, por lo común de vidrio, recubierta de mimbre, para contener vino.

GATERA. *f.* Agujero en la parte inferior de una puerta, generalmente redondo, para facilitar la entrada de gatos y de las gallinas.

GLORIA. *f.* Galería hecha bajo el suelo de una habitación de la casa en la que se quema leña para calentarla.

GOZNE. *m.* Herraje articulado con que se fijan las hojas de las puertas y ventanas al marco para que, al abrirlas o cerrarlas, giren.

HOGAR. *m.* Lugar donde se hace fuego en la cocina.

HOLLÍN. *m.* Sustancia negra que el humo deposita en las chimeneas.

HULE. *m.* Tela barnizada que se coloca encima de las mesas.

Haber hule. *fr.* Haber golpes, leña, palos...

JALBEGAR. *v.* Pintar las paredes con *jalbegue*.

JALBEGUE. *f.* Arcilla blanca que se sacaba en los escorados y barrancos de la Peña de Villanueva y mezclada con agua servía para blanquear las paredes del interior de las casas.

JAMBA. *f.* Listón lateral de puertas y ventanas.

JARRO, RRA. *m.* Vasija de barro con solo un asa para contener vino.

A jarros. *loc. adv.* DRAE.

Dar un beso al jarro. *fr.* Beber un trago de vino del mismo.

Un jarro de agua fría. *expr.* DRAE.

JERGÓN. *m.* Colchón de paja o hierba.

• **LADRILLO.** *m.* Ladrillo macizo que tras ser puesto al fuego se introducía en la cama para calentarla.

LARGUERO. *m.* Cada uno de los dos barrotes que se ponen a lo largo de la cama para sostener el somier y el colchón.

LEÑA. *f.* Parte de los árboles, que reducidos a trozos, se utiliza como combustible.

Echar leña al fuego. *fr.* DRAE.

Picar leña. *fr.* Partirla en trozos pequeños para echarla a la lumbre.

Todos hacen leña del árbol caído. *fr.*

LEÑERA. *f.* Lugar donde se guarda la leña.

LIBRILLO. *m.* Bisagra pequeña.

LUMBRE. *f.* Fuego.

Lumbre en renta. El que no traiga leña, no se calienta. *exp.* Decían los niños cuando hacían fuego para indicar que todos tenían que traer leña.

LUNA. *f.* Espejo grande que permite ver a las personas de cuerpo entero.

LUZ. *f.* Corriente eléctrica. *He pagado el recibo de la luz.* // **Luces.** *f. pl.* Ventanas o aberturas en la pared exterior de un edificio.

A todas luces. *loc. adv.* DRAE.

Entre dos luces. *loc. adv.* DRAE.

Sacar a la luz. *fr.* DRAE.



molinillo



morillo



mortero



palancanero



porrón



orza



ratonera



taburete



tenazas

Tiene pocas luces. *fr.* Referido a una persona, es corto de inteligencia.

- **MACHUCO.** *m.* Tronco macizo de madera sobre el cual se pica la leña o la carne.
- **MEDIAFUENTE.** *f.* Fuente para contener los alimentos cocinados.

MOLINILLO. *m.* Instrumento pequeño para moler café en grano.

MORILLO. *m.* Cada uno de los caballetes de hierro que se ponen en el hogar para sustentar la leña.

MORTERO. *m.* Utensilio de madera utilizado en la cocina en el que se machaca ajo, perejil, especias...

- **MOSQUERO.** *m.* Armario con tela metálica en las puertas destinado a guardar alimentos para protegerlos de las moscas.

ORINAL. *m.* Vasija para contener la orina, que se solía tener debajo de la cama.

Mear fuera del orinal. *fr.* Decir algo que no tiene relación con lo que se está tratando.

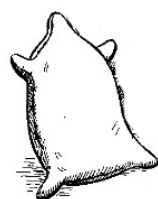
ORZA. *f.* Vasija alta sin asas para guardar conservas en aceite (lomo, chorizo...).

Para que las puertas no se estropeen hay que meterlas en orzas de manteca. *fr.*

PALANCANA. *f.* Recipiente donde se vierte el agua para el aseo personal.

- **PALANCANERO.** *m.* Palanganero. Mueble de tres patas donde se acopla la *palancana* durante el aseo.

PELLEJO. *m.* Cuero cosido, recubierto interiormente de pez, que sirve de envase para el vino.



pellejo



plancha



orinal



sesero con puchero

- **PELLEJO.** *m.* Piel que cubría la sábana bajera de la cama para evitar que la incontinencia urinaria del niño mojase el colchón.

PERA. *f.* Interruptor de la corriente eléctrica en forma de pera se situaba a la cabecera de la cama.

PERICO. *m.* Orinal.

- **PERILLA.** *f.* Interruptor de la corriente eléctrica en forma de pera que se situaba a la cabecera de la cama.

PESTILLO. *m.* Pasador metálico con que se asegura una puerta o ventana corriéndolo a modo de cerrojo.

- **PICADERO.** *m.* *Machuco.*

PILTRA. *f.* Cama.

PITORRO. *m.* Extremo abultado de la boca de la barrila, botija y bota por donde sale el líquido para beber.

PLANCHA. *f.* Utensilio de hierro, ordinariamente prismático-triangular, muy liso y acerado por su cara inferior; en su interior se echan ascuas y que en la superior tiene un asa por donde se coge para planchar la ropa.

PLOMO(S). *m. pl.* Hilo metálico que se pone en un cortacircuitos para que se funda al ocurrir una descarga irregular en el circuito eléctrico. // *m. pl.* Cortacircuitos, fusible.

POCILLO. *m.* Vasija pequeña; taza de café.

- **PORCELANA.** *f.* Material metálico recubierto de esmalte vitrificado del que están hechos ciertas cazuelas, pucheros...

PORRÓN. *m.* Vasija de vidrio de forma cónica usada para beber vino por el *pitorro*.

POTAL. *m.* Primera pieza de la casa que se accede por la puerta principal.

- **PUCHERA.** *f.* *Puchero* grande.

PUCHERO. *m.* Vasija de barro con una sola asa junto a la boca.

QUICIO. *m.* Parte de las antiguas puertas en las que entraba en la parte inferior un grueso clavo sobre el que giraba la misma.

Fuera de quicio. *loc. adv.* DRAE.

Sacar de quicio. *fr.* DRAE.

RATONERA. *f.* Trampa en que se cogen o cazan los ratones.

RESCOLDO. *m.* Ascuas menuda resguardada por la ceniza.

RODEA. *f.* Paño basto de cocina.

RODILLA. *f.* Paño basto de cocina.

SALA. *f.* Habitación grande y principal de la casa.

SALERO. *m.* Recipiente en que se sirve la sal en la mesa.

SARTÉN. *f.* Recipiente de cocina de forma circular y con mango largo, que sirve para freír o guisar. // *f.* Lo que se fríe en este recipiente.

Tener [agarrar o coger] la sartén por el mango. *fr.* DRAE.

- **SESERO.** *m.* Seso. Hierro trabajado en forma semicircular y con tres patas para encajar y asegurar en él los pucheros en la *cocina de campana* o francesa.

- **SOBRECOCINA.** *f.* Pasillo de entrada a la cocina serrana, que sirve para cortar la corriente de aire.

SOMIER. *m.* Soporte de tela metálica sobre el que se coloca el colchón de la cama.

SOPORTAL. *m.* Espacio cubierto que en algunas casas precede a la entrada principal.

TABURETE. *m.* Asiento bajo sin respaldo.

TARIMA. *f.* Zona del suelo de una casa entablada. // *f.* Cada una de las tablas lijadas que conforman un entablado; éstas a los costados tienen *macho* y *hembra*.

TENAZAS. *f.* Instrumento de metal, compuesto de dos brazos paralelos y que por el otro tienen forma propia para coger la leña de las chimeneas.

TIESTO. *m.* Recipiente de barro cocido, que suele tener un agujero en la parte inferior, y que, lleno de tierra, sirve para criar plantas ornamentales.

TINAJA. *f.* Recipiente de barro con boca ancha, un poco más grande que una *orza*, sirve para guardar agua y otros líquidos.

Diccionario tradicional del siglo XX de un pueblo serrano burgalés

TIRO. *m.* Corriente de aire que produce el fuego de un hogar en la chimenea.

- **TIRO.** *m.* Estrechamiento graduable de ciertas chimeneas que regula la combustión.

TIZNE. *m.* Humo que se pega en pucheros, cazuelas y sartenes puestos al fuego directamente.

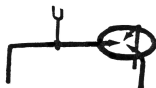
TRASPILLAR. *v.* Cerrar una puerta o ventana con llave.

TRÉBEDE(S). *f.* Aro metálico con patas y a veces con mango largo que sirve para poner sartenes y calderas sobre el fuego.

- **TRESINERA.** *f.* Meseta colocada a ambos lados del fogón de la *cocina de campana* sobre la que se ponen los *candiles* para alumbrar en la noche.

- **TRESPILLAR.** *v.* *Traspillar.*

TROJE. *f.* Espacio delimitado por tabiques para guardar los cereales.



trébede

- **TRONERA.** *f.* Abertura en la parte superior de la *chimenea de campana* por donde sale el humo y entra la luz. // *f.* Cada una de las cuatro tablas situadas en la parte superior de la *chimenea de campana*.

- **VASERO.** *m.* Vasar. Mueble donde se colocan los vasos y la vajilla.

VENTANO. *m.* Ventana pequeña.

A bocajarro. *loc. adv.* DRAE.

A las puertas. *loc. adv.* DUE.

Consultar con la almohada. *fr.* DRAE.

Ir al cine de la sábana blanca. *fr.* Acostarse en la cama.

Pegársele las sábanas. *exp.* DRAE.

Se le va la olla. *fr.* Pierde la razón.
